ONDRAGON Profesionální kombinovaná akumulátorová sada nářadí 2×36V — bezkartáčová vrtačka / šroubovák + bezkartáčová úhlová bruska 125 mm

OFICIÁLNÍ PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU K OBSLUZE A ÚDRŽBĚ V ČESKÉM JAZYCE



2 NÁŘADÍ V SADĚBEZUHLÍKOVÉ MOTORY2× AKU 36V MAXKUFR + PŘÍSLUŠENSTVÍ

AKU ŠROUBOVÁK / VRTAČKA
55 Nm, 0–450 / 0–1 650 ot./min
AKU ÚHLOVÁ BRUSKA
125 mm, 0–8 500 ot./min (3 rychlosti)
AKUMULÁTORY V SADĚ
2× Li-Ion 36V Max (systémový akumulátor)
VÝBAVA A SKLÍČIDLO
Kovové rychloupínací sklíčidlo 13 mm

ONDRAGON OD-CK236 je špičkový dílenský a montážní aku set spojující dvě nejpoužívanější nářadí do jednoho kufru: výkonnou bezuhlíkovou dvourychlostní vrtačku/šroubovák a bezuhlíkovou úhlovou brusku 125 mm. Dva vysokokapacitní akumulátory 36V Max zaručují nepřetržitou práci v dílně, na stavbě i při rekonstrukcích.

DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘED UVEDENÍM DO PROVOZU
Před prvním použitím zařízení si důkladně prostudujte tento návod k obsluze. Nedodržení bezpečnostních předpisů a pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, těžké popáleniny, zranění rotujícími částmi nebo vznik požáru. Návod pečlivě uschovejte pro budoucí použití po celou dobu životnosti stroje. Při předání zařízení další osobě vždy přiložte tento návod.

📖
Čtěte návod k obsluze
👓
Chraňte zrak brýlemi
🧤
Pracovní rukavice
🎧
Ochrana sluchu
⚡
Elektrické zařízení

UPOZORNĚNÍ K PŘEKLADU: Tento technický manuál představuje autorizovaný překlad originálního návodu výrobce s odbornou terminologickou revizí. V případě nejasností kontaktujte technické oddělení dovozce.

1. PODROBNÉ TECHNICKÉ PARAMETRY

Napájecí napětí systému	36 V Max (21 V nominální)
Typ motorů v obou strojích	Moderní bezkartáčové (Brushless) motory
Vrtačka: Krouticí moment max.	55 Nm (20+3 stupně krouticího momentu)
Vrtačka: Rychlostní stupně	1. stupeň: 0–450 ot./min, 2. stupeň: 0–1 650 ot./min
Vrtačka: Sklíčidlo / vrtání	Kovové rychloupínací 2–13 mm (dřevo 35 mm, ocel 13 mm)
Bruska: Průměr kotouče / otvor	125 mm / 22,23 mm (závit M14)
Bruska: Otáčky naprázdno	0 – 8 500 ot./min (elektronická regulace)
Akumulátory v dodávce	2× Li-Ion 36V Max s mikroprocesorovou ochranou
Doba nabíjení akumulátoru	Cca 75–90 minut rychlonabíječkou
Osvětlení pracovního místa	Integrovaná LED dioda ve spodní části vrtačky
Hladina akustického výkonu LwA	Vrtačka: 84 dB(A), Bruska: 95 dB(A)
Hmotnost celé sady v kufru	4,8 kg

2. KONSTRUKČNÍ PRVKY A POPIS ČÁSTÍ ZAŘÍZENÍ

1
Aku bezuhlíková vrtačka / šroubovák 55 Nm s dvourychlostní převodovkou
2
Kovové jednopouzdrové rychloupínací sklíčidlo 13 mm s aretací vřetena
3
Prstenec nastavení točivého momentu (vrtání, šroubování, příklep)
4
Aku bezuhlíková úhlová bruska 125 mm s aretací M14
5
Regulační tlačítko otáček brusky s LED stupnicí rychlostí
6
Polohovatelný ochranný kryt brusky a přídavná boční rukojeť
7
2× systémový zásuvný akumulátor Li-Ion 36V Max kompatibilní s oběma stroji
8
Inteligentní stolní rychlonabíječka s LED diagnostikou stavu článku
9
Klíč pro výměnu kotoučů úhlové brusky
10
Masivní tvarovaný plastový transportní kufr s kovovými přezkami

3. OBSAH BALENÍ A ZAPOJENÍ

Kompletní obsah balení: Aku vrtačka 55 Nm, aku úhlová bruska 125 mm, 2× Li-Ion baterie 36V, rychlonabíječka, rukojeť a kryt brusky, klíč, kufr, český návod.

Specifikace napájení a jištění: Bateriový provoz. Akumulátory jsou plně zaměnitelné mezi oběma nástroji. Nabíječka vyžaduje 230 V / 50 Hz.

4. SPECIFICKÁ BEZPEČNOSTNÍ PRAVIDLA A RIZIKA

⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Záměna baterií: Používejte výhradně přiložené originální 36V akumulátory; nepoužívejte akumulátory s mechanicky poškozeným obalem.
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Zpětný ráz vrtačky při sevření velkého vrtáku do kovu/dřeva: Vždy držte vrtačku pevně kolmo k ose vrtání.
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Ochranný kryt brusky: Nikdy nespouštějte úhlovou brusku bez řádně nasazeného a dotaženého ochranného krytu.
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Rotující sklíčidlo: Při šroubování se nedotýkejte rotujících bitů ani sklíčidla rukavicemi s volnými konci.
⚠ BEZPEČNOSTNÍ VÝSTRAHA:
Přehřátí při sériovém vrtání: Při intenzivní práci střídejte oba akumulátory a dopřejte strojům pauzu na ochlazení.

5. POSTUP MONTÁŽE, UVEDENÍ DO PROVOZU A OBSLUHA

1
Nabíjení akumulátorů: Zasuňte baterii do nabíječky. Nabíjejte, dokud červená LED nepřejde do stálého zeleného svitu.
2
Příprava vrtačky: Otáčením sklíčidla otevřete čelisti, zasuňte bit nebo vrták a pevně dotáhněte rukou. Zvolte rychlost (1 na šroubování, 2 na vrtání).
3
Příprava brusky: Nasaďte ochranný kryt, vložte kotouč 125 mm, dotáhněte matici M14 přiloženým klíčem při stisknuté aretaci vřetena.
4
Zasunutí baterie: Zasuňte nabitý akumulátor do patky vrtačky nebo brusky, dokud neuslyšíte zřetelné cvaknutí pojistky.
5
Nastavení momentu vrtačky: Pro šroubování do dřeva nastavte hodnotu 1–15 dle tvrdosti materiálu; pro vrtání otočte na symbol vrtáku.
6
Spuštění brusky: Posuňte spínač dopředu do polohy trvalého chodu. Zvolte tlačítkem otáčky (1 pro jemné broušení, 3 pro dělení oceli).
7
Ukončení: Po skončení práce vyjměte akumulátory z nářadí a uložte celou sadu do transportního kufru.

6. HARMONOGRAM BĚŽNÉ ÚDRŽBY A KONTROL

Po každé práci	Očištění sklíčidla vrtačky a vřetena brusky od prachu a pilin suchým štětcem
Pravidelně	Vyfoukání chladicích štěrbin obou motorů stlačeným vzduchem
Sklíčidlo vrtačky	Kápnutí kapky jemného strojního oleje do mechaniky sklíčidla pro hladký chod
Péče o baterie	Kontrola čistoty kontaktů; chraňte před vniknutím kovových špon do bateriového slotu
Skladování	Ukládejte v suchém prostředí při teplotách 10 až 25 °C

7. DIAGNOSTIKA A ODSTRAŇOVÁNÍ PŘÍPADNÝCH ZÁVAD

PŘÍZNAK / PROJEV ZÁVADY	PRAVDĚPODOBNÁ PŘÍČINA	DOPORUČENÉ ŘEŠENÍ
Vrtačka nebo bruska nereaguje	Vybitá baterie nebo nedocvaknutá západka v patce stroje	Zkontrolujte stav nabití baterie a domáčkněte ji do dorazu
Vrták ve sklíčidle prokluzuje	Nedostatečně dotažené sklíčidlo nebo zanesené čelisti prachem	Otevřete sklíčidlo, vyčistěte čelisti a silně dotáhněte rukou
Bruska se při řezu vypne	Zásah elektronické ochrany motoru při nadměrném přítlaku	Uvolněte tlak na obrobek, stroj se po opětovném stisku spínače rozběhne
Nabíječka hlásí chybu (bliká červeně)	Baterie je příliš horká po intenzivní práci nebo podvybitá	Nechte baterii 20 minut vychladnout a zkuste nabíjet znovu
LED přísvit vrtačky nesvítí	Opotřebovaný mikrospínač nebo uvolněný vodič v rukojeti	Kontaktujte autorizovaný servis pro výměnu LED modulu

UPOZORNĚNÍ PRO SERVIS: Jakékoliv zásahy do elektroinstalace, motorové skříně nebo hydraulických a palivových okruhů smí provádět pouze kvalifikovaný odborný servis. Neodborné otevření zařízení má za následek zánik záruky!

8. ZÁRUČNÍ PODMÍNKY A SERVISNÍ PÉČE

Na toto zařízení je poskytována standardní zákonná záruka v délce **24 měsíců** pro spotřebitele (fyzické osoby) a **12 měsíců** pro podnikatelské subjekty (IČO) od data prodeje. Záruka se vztahuje na vady materiálu a výrobní vady prokázané při běžném používání v souladu s tímto návodem k obsluze. Záruka se nevztahuje na běžné opotřebení spotřebních dílů (uhlíky, nože, filtry, těsnění, zapalovací svíčky), poškození v důsledku nesprávného mazání, přetížení stroje, mechanického pádu nebo vniknutí cizích těles.

INFORMACE K EKOLOGICKÉ LIKVIDACI ZAŘÍZENÍ (WEEE / OEEZ):
Tento symbol na výrobku nebo obalu znamená, že zařízení nepatří do běžného komunálního odpadu. V souladu se zákonem o odpadech a evropskou směrnicí 2012/19/EU musí být vysloužilé elektrozařízení nebo motorový stroj odevzdán na k tomu určeném sběrném místě k bezplatné ekologické recyklaci. Správnou likvidací šetříte cenné přírodní zdroje a chráníte životní prostředí i lidské zdraví před škodlivými látkami.

ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ (EC DECLARATION OF CONFORMITY)

Vydáno v souladu s evropskými harmonizačními předpisy

Dovozce / Zplnomocněný zástupce: ONDRAGON Tools s.r.o. / Jakub Pracuje s.r.o.
Identifikace výrobku: ONDRAGON Profesionální kombinovaná akumulátorová sada nářadí 2×36V — bezkartáčová vrtačka / šroubovák + bezkartáčová úhlová bruska 125 mm
Typové / modelové označení: OD-CK236 / 121185

Tímto na svou výhradní odpovědnost prohlašujeme, že výše uvedené strojní zařízení splňuje všechna příslušná ustanovení následujících směrnic Evropského parlamentu a Rady:
- **2006/42/ES (Strojní zařízení), 2014/30/EU (EMC), 2014/35/EU (LVD pro nabíječku), 2011/65/EU (RoHS)**

A že byly uplatněny následující harmonizované evropské technické normy a specifikace:
- **EN 62841-1:2015, EN 62841-2-1:2018, EN 62841-2-3:2021, EN 55014-1:2017, EN 55014-2:2015**

Místo a datum vydání:
Praha, 21. října 2026

Osoba pověřená sestavením tech. dokumentace:
Ing. Pavel Buzek, Technický ředitel ONDRAGON CZ